212E

move as you like

IT **Quadro di comando programmabile**
Istruzioni d'uso ed avvertenze

EN **Programmable control board**
Operating instructions and warnings

FR **Armoire de commande programmable**
Notice d'emploi et avertissements

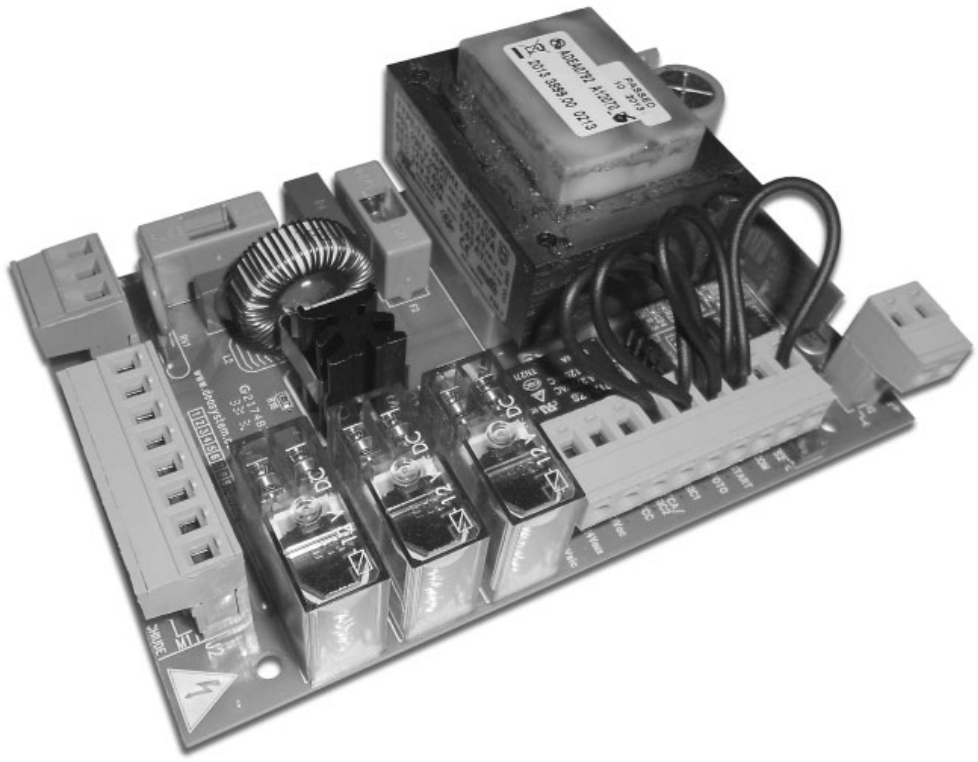
DE **Programmierbare Steuereinheit**
Bedienungsanleitung und Hinweise

ES **Cuadro de maniobra programable**
Instrucciones de uso y advertencias

PT **Quadro de comando programável**
Instruções para utilização e advertências

PL **Uniwersalna centrala sterująca**
Instrukcja montażu i użytkowania

RU **Программируемая панель управления**
Инструкции и предупреждения



I77002 Rev. 09 (28-11-2022)

212E

Armoire de commande pour automatismes 230V avec 1 ou 2 moteurs
Mode d'emploi et mises en garde

Sommaire

1	Résumé des avertissements	13
2	Description produit	13
3	Données techniques	14
4	Branchements électriques	14
5	Notice d'utilisation	15
6	Contrôle de l'installation	18
7	Élimination du produit	18

1 RÉSUMÉ DES AVERTISSEMENTS

Lire attentivement: le non-respect des avertissements suivants peut entraîner des situations de danger.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales, non autorisées par le fabricant peut entraîner des situations de danger ; respecter les conditions prévues sur cette notice d'utilisation.

⚠ **ATTENTION** Ne pas autoriser des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à utiliser les systèmes de contrôle. Empêcher les enfants de jouer à proximité de l'automatisme.

⚠ **ATTENTION** **DEA** System rappelle que le choix, la disposition et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux constituant l'ensemble complet de la fermeture doivent être conformes aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive machine), 2014/30/EU (comptabilité électromagnétique), 2014/35/EU (appareils électriques à basse tension). Pour tous les pays extracommunautaires, en plus des normes nationales en vigueur, pour un niveau suffisant de sécurité il est conseillé de respecter également les prescriptions contenues dans les Directives citées ci-dessus.

⚠ **ATTENTION** N'utiliser en aucun cas le produit en présence d'atmosphère explosive ou dans des environnements agressifs ou en mesure d'endommager des parties du produit.

⚠ **ATTENTION** Toute opération d'installation, entretien, nettoyage ou réparation de l'installation complète doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié ; toujours travailler quand la machine est débranchée et suivre scrupuleusement toutes les normes en vigueur en matière d'installations électriques dans le pays où s'effectue l'installation.

⚠ **ATTENTION** Suivre les indications fournies par les illustrations pour l'installation correcte des armoires fournies dans la BOX. Si l'armoire de commande est incorporée à l'unité de motorisation, se référer au manuel d'instructions correspondant pour d'autres indications éventuelles sur le montage et le câblage (par exemple des indications concernant les perçages pour le passage des câbles, l'utilisation de serre-câbles, etc...) Le non-respect de ces indications peut compromettre un degré adéquat de protection électrique.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non préconisées par **DEA** System et/ou le remontage incorrect peuvent causer des situations de danger pour les personnes, animaux et biens ; cela peut aussi causer des dysfonctionnements du produit ; toujours utiliser les pièces indiquées par **DEA** System et suivre les instructions de montage.

⚠ **ATTENTION** Une mauvaise évaluation des forces d'impact peut causer de graves dommages aux personnes, animaux ou biens. **DEA** System rappelle que l'installateur doit vérifier que ces forces d'impact, mesurées selon les indications fournies par la norme EN 12445, soient effectivement inférieures aux limites prévues par la norme EN12453.

⚠ **ATTENTION** D'éventuels dispositifs de sécurité externes utilisés pour le respect des limites des forces d'impact doivent être conformes à la norme EN12978.

ATTENTION Conformément à la directive UE 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit pas être mis au rebut comme déchet municipal mixte. Recycler le produit en l'amenant au point municipal de collecte sélective des ordures pour le recyclage.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La platine de commande 212E a été spécialement conçue pour le contrôle d'automatismes **DEA** System, avec 1 ou 2 moteurs à 230V ~. L'environnement pour lequel elle a été conçue et testée est la situation "normale" d'ouvertures de portails à battant, coulissants et de portes basculantes du secteur résidentiel ; la platine de commande est munie de récepteur radio 433,92 MHz incorporé pour codages HCS ou HT12E et elle est caractérisée par une extrême facilité d'installation qui permet la programmation de tous les paramètres de fonctionnement à travers 2 touches et LED de signalisation. Dans le cas d'armoires de commande fournies dans des BOX, le degré de protection est IP55, si elles ont été installées correctement.

3 DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation (V)	230V ~ ±10% (50Hz)
Sortie clignotant 230V	230 V ~ max 75mA art. LED230AI
Sortie alimentation circuits auxiliaires (24Vaux)	24 V ~ max 200mA (24Vaux + 24Vsic)
Sortie alimentation sécurités (24Vsic)	
Puissance max moteurs	2 x 500W max
Fusible F1	T5A 250V
Fusible F2	F100mA 250V
Température limite de fonctionnement	-20÷50 °C
Fréquence récepteur radio	433,92 MHz codage rolling code / dipswitch
N° max radiocommandes gérées	30

4 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Exécuter les branchements électriques selon les indications du "Tableau 1" et le schéma de la page 49-50.

ATTENTION Se brancher au courant 230V ~ 50 Hz au moyen d'un interrupteur unipolaire ou un autre dispositif qui assure un débranchement unipolaire du courant avec une distance d'ouverture des contacts = 3,5 mm.

ATTENTION Pour une sécurité électrique adéquate, garder nettement séparés **(4 mm min dans l'air ou 1 mm à travers l'isolation supplémentaire)** les câbles à très basse tension de sécurité (commande, serrure électrique, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) des câbles de courant 230V ~ en veillant à les placer à l'intérieur de passe-fils en plastique et à les fixer avec des pattes d'attache appropriées à proximité des barrettes à bornes.

ATTENTION Tous les fils devront être dénudés et dégainés à proximité des bornes. Tenir les fils légèrement plus longs de manière à éliminer par la suite l'éventuelle partie en excès.

Tableau 1 "branchement aux barrettes à bornes"

1-2	Entrée alimentation 230 V ~ - 50Hz (L = phase, N = neutre)
3-4	Sortie clignotant 230 V ~ 50 Hz max 40W
5-6-7	Sortie moteur 2 max 500W (5 = ouvre, 6 = commun, 7 = ferme)
8-9-10	Sortie moteur 1 max 500W (8 = ouvre, 9 = commun, 10 = ferme)
11-13	Sortie 24 V ~ alimentation des dispositifs de sécurité contrôlés. À utiliser pour l'alimentation des TX photocellule et des dispositifs de sécurité si l'on veut vérifier le fonctionnement de ces derniers au début de chaque manœuvre.
12-13	Sortie 24 V ~ alimentation des circuits auxiliaires et des dispositifs de sécurité non contrôlés. À utiliser pour l'alimentation d'éventuels dispositifs auxiliaires, des transmetteurs photocellule (dans tous les cas) et des dispositifs de sécurité si l'on veut vérifier le fonctionnement de ces derniers au début de chaque manœuvre.
14	ATTENTION fonctionnement à 1 moteur : Entrée N.C. fin de course fermeture. Si elle n'est pas utilisée court-circuiter sur la borne n°19
	ATTENTION fonctionnement à 2 moteurs : Entrée non utilisée, court-circuiter sur la borne n°19
15	ATTENTION fonctionnement à 1 moteur : Entrée N.C. fin de course ouverture. Si elle n'est pas utilisée court-circuiter sur la borne n°19
	ATTENTION fonctionnement à 2 moteurs : Entrée N.C. du dispositif de sécurité externe. En cas d'activation, inverse le mouvement. Si elle n'est pas utilisée court-circuiter sur la borne n°19
16	Entrée N.C. du dispositif de sécurité externe. En cas d'activation, inverse le mouvement. Si elle n'est pas utilisée court-circuiter sur la borne n°19
17	Entrée N.C. photocellule. En cas d'activation durant la fermeture, inverse le mouvement. Si elle n'est pas utilisée court-circuiter sur la borne n°19
18	Entrée N.O. start. En cas d'activation, elle détermine l'ouverture ou la fermeture. Elle peut fonctionner en modalité "inversion" ou "pas à pas". Elle peut aussi être utilisée pour la connexion d'un relais temporisé.
19	Contact commun des entrées
20	Signal antenne
21	Masse antenne

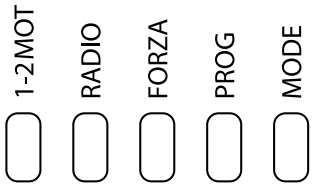
5 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Court-circuiter les entrées "normalement fermées" qui ne sont pas utilisées, alimenter l'armoire de commande.

ATTENTION S'assurer de connecter le câble de phase à la borne "L" et le neutre à la borne "N".

ATTENTION Utiliser uniquement des moteurs équipés de protection thermique et avec une tension de résonance maximale de 400V.

Toutes les configurations et les programmations de l'armoire de commande sont effectuées au moyen des deux touches SET et SEL et des LED de signalisation, comme décrit ci-dessous. Toutes les fonctions de programmation peuvent être effectuées à l'allumage de l'armoire de commande ou une fois une manœuvre de fermeture terminée.



	LED éteinte		LED allumée avec lumière fixe
	LED clignotement lent	x2	LED clignotement rapide

1 Sélection nombre de moteurs

Commandes		*Fonction*	*État LED*
SEL	**1.**	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "1-2MOT"	
SET	**2.**	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la LED "1-2MOT" commence à clignoter en indiquant la programmation actuellement sélectionnée: - Clignotement lent = fonctionnement à 1 moteur; - Clignotement rapide = fonctionnement à 2 moteurs.	
SEL	**3.**	Appuyer sur SEL pour changer le type de programme de fonctionnement.	
SET	**4.**	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la LED "1-2MOT" se rallume de manière fixe (nouvelle configuration mémorisée).	
SEL	**5.**	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

ATTENTION Avec fonctionnement à 1 moteur, les entrées "FCA/SIC2" et "FCC" fonctionnent respectivement comme fin de course ouverture et fin de course fermeture. Au contraire, avec un fonctionnement à 2 moteurs, l'entrée "FCA/SIC2" fonctionne comme entrée pour bord sensible monté sur le vantail n°2, "FCC" n'est pas activé. Dans tous les cas, court-circuiter les entrées non utilisées vers le contact commun.

2 Récepteur 433,92 Mhz incorporé

2.1 Apprentissage des radiocommandes

Commandes		*Fonction*	*État LED*
SEL	**1.**	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "RADIO"	
SET	**2.**	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la LED "RADIO" commence à clignoter en indiquant l'état d'apprentissage du récepteur.	
CH1 CH2 CH3 CH4	**3.**	Appuyer sur la touche de la radiocommande à mémoriser. La LED reste allumée pendant une seconde puis recommence à clignoter (touche mémorisé).	
	4.	Répéter le point 3 pour d'autres touches éventuelles ou radiocommandes à mémoriser.	
	5.	Attendre que la LED se rallume de façon fixe, (apprentissage terminé).	
SEL	**6.**	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

ATTENTION L'armoire reconnait automatiquement le type de radiocommande au premier apprentissage (dipswitch ou rolling code) et recevra par la suite uniquement les autres radiocommandes ayant le même codage.

2.2 Réinitialisation de la mémoire radiocommandes

Commandes		*Fonction*	*État LED*
SEL	**1.**	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "RADIO".	
SET	**2.**	Appuyer sur la touche SET et la maintenir appuyée jusqu'à ce que la LED commence à clignoter rapidement (annulation en cours).	x2
SET	**3.**	Relâcher la touche SET. Attendre que la LED se rallume de façon fixe (annulation terminée).	
SEL	**4.**	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

FR

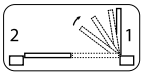
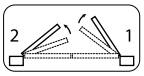
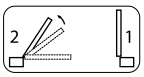
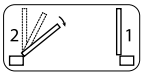
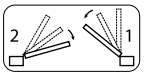
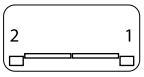
3 Réglage de la force moteur

Commandes		Fonction	État LED
SEL	1.	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "FORZA".	
SET	2.	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la valeur de force actuellement programmée s'affiche (8 niveaux disponibles comme sur le tableau).	
		Niveau Force 30% 50% 70% 90% 40% 60% 80% 100%	
SEL	3.	Appuyer sur SEL jusqu'à obtenir la configuration des LED correspondant à la valeur de force souhaitée.	
SET	4.	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la LED "FORZA" se rallume de manière fixe (nouvelle valeur de force mémorisée).	
SEL	5.	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

4 Apprentissage des temps de service avec fonctionnement à 1 moteur

Commandes		Fonction	État LED
	1.	Effectuer l'opération de déblocage du motoréducteur, placer manuellement la porte en position de fermeture complète et bloquer à nouveau le motoréducteur.	
	2.	En cas d'installation de fins de course électromécaniques, régler la came correspondante afin que le fin de course de fermeture soit activé dans cette position.	
SEL	3.	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "PROG".	
SET	4.	Appuyer et maintenir pressée la touche SET jusqu'à ce que la LED "PROG" commence à clignoter rapidement en indiquant que l'apprentissage des temps de service a commencé.	x2
SET	5.	Relâcher la touche SET.	x2
	6.	Donner une impulsion de START : le moteur 1 part en ouverture.	x2
	7.	Quand le moteur 1 arrive en butée, donner une impulsion de START : le moteur 1 s'arrête. **ATTENTION**: Même en cas d'installation, le fin de course d'ouverture n'est pas détecté durant cette phase. La porte **DOIT** être arrêtée dans tous les cas avec une impulsion de START, au point souhaité. Régler la came correspondante afin que le fin de course d'ouverture, dans cette position, soit activé.	x2
	8.	Donner une impulsion de START : commence alors le décompte du temps de fermeture automatique. **ATTENTION:** Pour désactiver la fermeture automatique, maintenir la touche pressée jusqu'au départ du moteur 1 et passer directement au point 11.	x2
	9.	Attendre le temps de fermeture automatique souhaité.	x2
	10.	Donner une impulsion de START : le moteur 1 part en fermeture.	x2
	11.	Quelques secondes après l'arrivée sur la butée (ou à l'arrivée sur le fin de course de fermeture éventuel) le moteur s'arrête automatiquement. La LED "PROG" se rallume fixement, l'apprentissage des temps de service est terminé.	
SEL	12.	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

5 Apprentissage des temps de service avec fonctionnement à 2 moteurs

Commandes		*Fonction*	*État LED*
	1.	Effectuer l'opération de déblocage du motoréducteur, placer manuellement la porte en position de fermeture complète et bloquer à nouveau le motoréducteur.	
SEL	**2.**	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "PROG".	
SET	**3.**	Appuyer sur la touche SET jusqu'à ce que la LED "PROG" commence à clignoter rapidement en indiquant que l'apprentissage des temps de service a commencé.	
SET	**4.**	Relâcher la touche SET.	x2
	5.	Donner une impulsion de START : le moteur 1 part en ouverture. 	x2
	6.	Attendre le temps de déphasage vantail souhaité.	x2
	7.	Donner une impulsion de START : le moteur 2 part en ouverture. 	x2
	8.	Quand le moteur 1 arrive en butée, donner une impulsion de START : le moteur 1 s'arrête. 	x2
	9.	Quand le moteur 2 arrive en butée, donner une impulsion de START : le moteur 2 s'arrête.	x2
	10.	Donner une impulsion de START : commence alors le décompte du temps de fermeture automatique. **ATTENTION:** Pour désactiver la fermeture automatique, maintenir la touche pressée jusqu'au départ du moteur 2 et passer directement au point 13.	x2
	11.	Attendre le temps de fermeture automatique souhaité.	x2
	12.	Donner une impulsion de START : le moteur 2 part en fermeture. 	x2
	13.	Attendre le temps de déphasage vantail souhaité.	x2
	14.	Donner une impulsion de START : le moteur 1 part en fermeture. 	x2
	15.	Les deux moteurs s'arrêtent automatiquement quelques secondes après l'arrivée sur la butée respective. La LED "PROG" se rallume fixement, l'apprentissage des temps de service est terminé. 	
SEL	**16.**	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

6 Sélection du programme de fonctionnement (inversion ou pas à pas)

Commandes		*Fonction*	*État LED*
SEL	**1.**	Appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à allumer la LED "MODE"	
SET	**2.**	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la LED "MODE" commence à clignoter en indiquant la programmation actuellement sélectionnée : - clignotement lent = pas à pas ; - clignotement rapide = inversion.	
SEL	**3.**	Appuyer sur SEL pour changer le type de programme de fonctionnement.	
SET	**4.**	Appuyer sur SET et relâcher immédiatement : la LED MODE se rallume de manière fixe (nouvelle programmation mémorisée) ;	
SEL	**5.**	Appuyer alors sur SEL pour éventuellement sélectionner une autre fonction de programmation ou sortir de la programmation (toutes les LED éteintes).	

Une fois la programmation de l'armoire terminée, appuyer à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à ce que toutes les LED s'éteignent. L'armoire est alors prête à être commandée.

FR

6 CONTRÔLE DE L'INSTALLATION

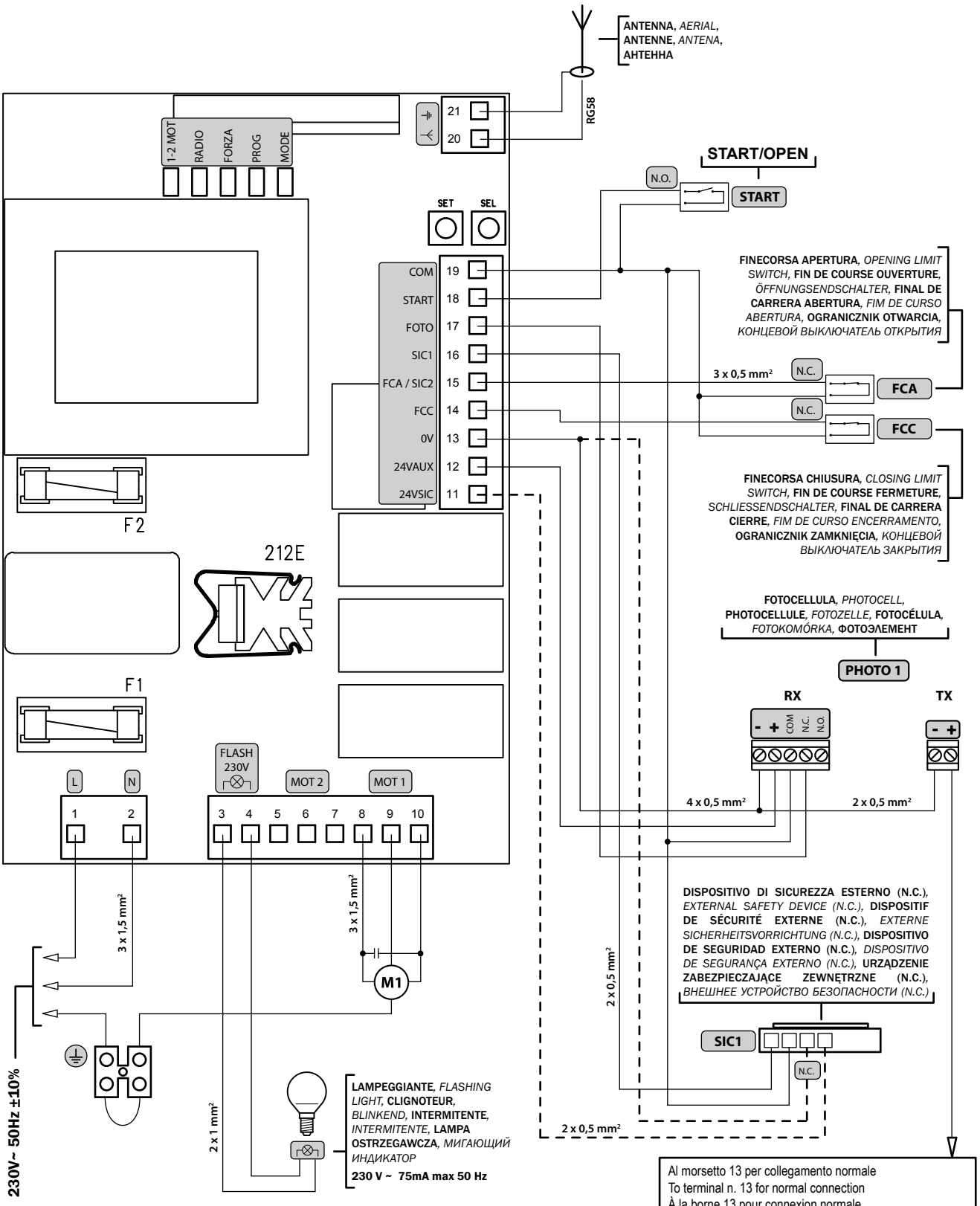
Le contrôle est une opération fondamentale pour vérifier la mise en place correcte de l'installation. **DEA** System résume le contrôle correct de tout l'automatisme en 4 phases simples:

- Vérifier que le contenu du paragraphe 1 "RÉCAPITULATION DES MISES EN GARDE" ait été formellement respecté;
- Effectuer des essais d'ouverture et de fermeture de l'automatisme en vérifiant que le mouvement corresponde à ce qui a été prévu. Nous conseillons à ce sujet d'effectuer différents essais pour évaluer les défauts de montage ou de réglage éventuels ;
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité raccordés à l'installation fonctionnent correctement ;
- Mesurer la force d'impact selon la norme EN12445 jusqu'à ce que l'on trouve le réglage qui garantisse le respect des limites prévues par la norme EN12453.

7 ÉLIMINATION DU PRODUIT

ATTENTION Conformément à la directive UE 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit pas être mis au rebut comme déchet municipal mixte. Recycler le produit en l'amenant au point municipal de collecte sélective des ordures pour le recyclage.

Schema elettrico con funzionamento ad 1 motore, *1 motor Electrical diagram*, **Schéma électrique avec fonctionnement à 1 moteur,** *Anschlussplan für einen Motor*, **Esquema eléctrico con funcionamiento a 1 motor,** *Esquema eléctrico para funcionamento a 1 motor*, **Schemat elektryczny 1 silnik,** *Электрическая схема для 1 двигателя*

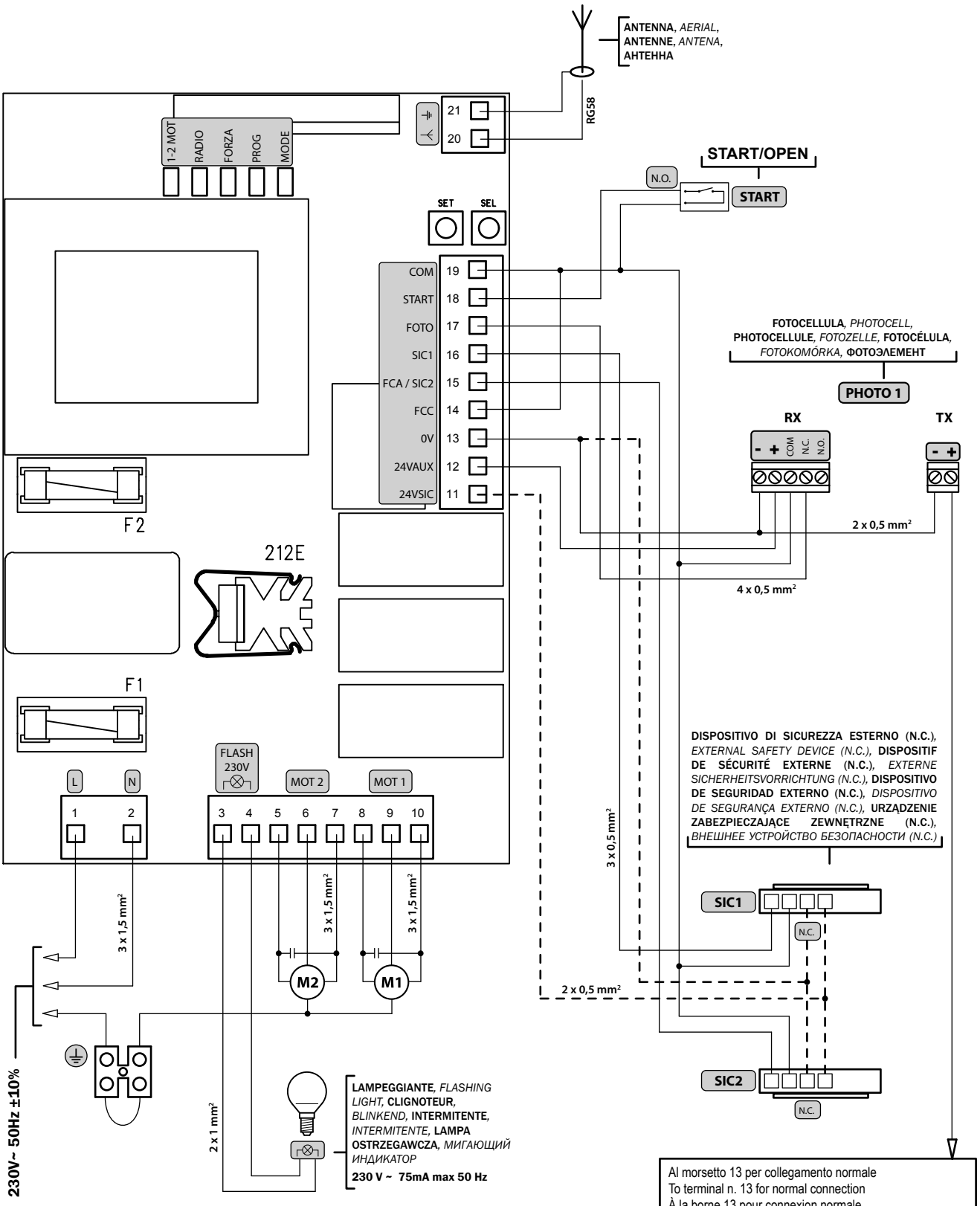


Al morsetto 13 per collegamento normale
To terminal n. 13 for normal connection
À la borne 13 pour connexion normale
An Klemme 13 für Normalanschluss
Al terminal 13 para una conexión normal
Para o terminal nº 13 para ligação normal
Do zacisku 13 dla podłączenia normalnego
К клемме 13 для нормального подключения

Al morsetto 12 per sicurezze controllate
To terminal n. 12 for controlled safety devices
À la borne 12 pour sécurités contrôlées
An Klemme 12 für geprüfte Sicherheitsvorrichtungen
El borne 12 para seguridades controladas
Ao terminal 12 para dispositivos de segurança controlados
Do zacisku 12 dla kontrolowanych zabezpieczeń
К клемме 12 для управляемых устройств безопасности

Alimentazione 24V ~ necessaria solo per accessori controllati Art. 130N, 131N, *123N, 124N, 24 V ~ power supply necessary only for accessory as art. Art. 130N, 131N, 123N, 124N,* **Alimentation 24 V ~ nécessaire seulement pour accessoires contrôlés art. 130N, 131N, 123N, 124N,** *24V ~ Versorgung nur notwendig für kontrollierte Zubehörteile Art. 130N, 131N,* **Alimentación 24V ~ necesaria solamente para accesorios controlados art. 130N, 131N, 123N, 124N,** *Alimentação 24V ~ necessária apenas para os acessórios art. 130N, 131N, 123N, 124N 124N,* **Zasilanie 24V ~ wymagane tylko dla akcesoriów kontrolowanych Art. 130N, 131N, 123N, 124N,** *Напряжение питания 24 В ~ необходимо только для комплектующих, регулируемых Ст. 130N, 131N, 123N, 124N*

Schema elettrico con funzionamento a 2 motori, *2 motors Electrical diagram*, **Schéma électrique avec fonctionnement à 2 moteurs,** *Anschlussplan für 2 Motoren*, **Esquema eléctrico con funcionamiento a 2 motores,** *Esquema eléctrico para funcionamento a 2 motores*, **Schemat elektryczny 2 silniki,** *Схема для 2 моторов*

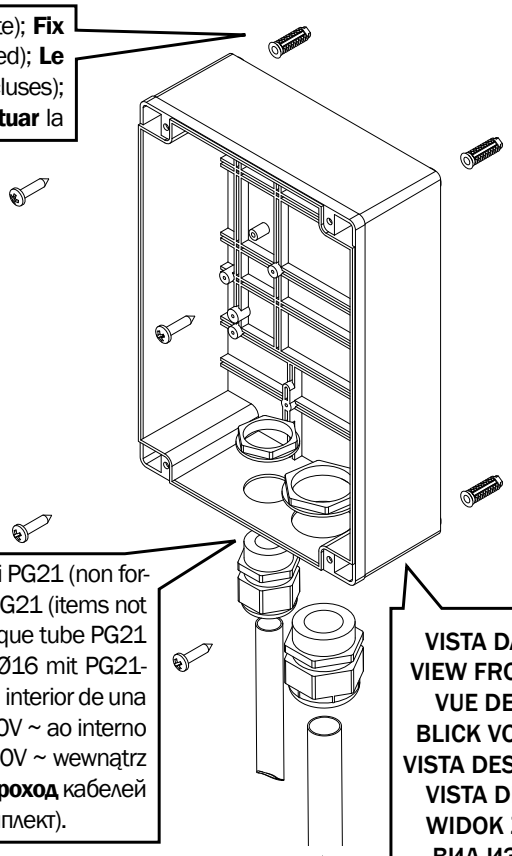


Al morsetto 13 per collegamento normale
To terminal n. 13 for normal connection
À la borne 13 pour connexion normale
An Klemme 13 für Normalanschluss
Al terminal 13 para una conexión normal
Para o terminal nº 13 para ligação normal
Do zacisku 13 dla podłączenia normalnego
К клемме 13 для нормального подключения

Al morsetto 12 per sicurezze controllate
To terminal n. 12 for controlled safety devices
À la borne 12 pour sécurités contrôlées
An Klemme 12 für geprüfte Sicherheitsvorrichtungen
El borne 12 para seguridades controladas
Ao terminal 12 para dispositivos de segurança controlados
Do zacisku 12 dla kontrolowanych zabezpieczeń
К клемме 12 для управляемых устройств безопасности

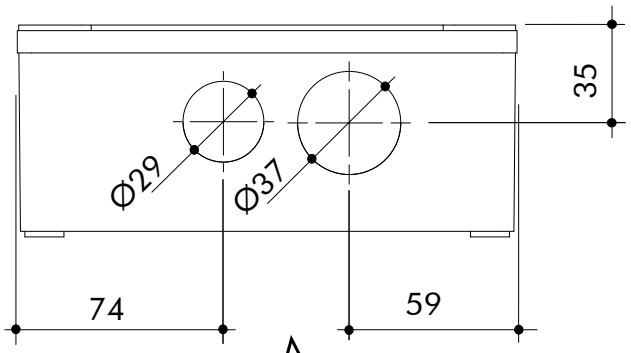
Alimentazione 24V ~ necessaria solo per accessori controllati Art. 130N, 131N, *123N, 124N, 24 V ~ power supply necessary only for accessory as art. Art. 130N, 131N, 123N, 124N,* **Alimentation 24 V ~ nécessaire seulement pour accessoires contrôlés art. 130N, 131N, 123N, 124N,** *24V ~ Versorgung nur notwendig für kontrollierte Zubehörteile Art. 130N, 131N,* **Alimentación 24V ~ necesaria solamente para accesorios controlados art. 130N, 131N, 123N, 124N,** *Alimentação 24V ~ necessária apenas para os acessórios art. 130N, 131N, 123N, 124N 124N,* **Zasilanie 24V ~ wymagane tylko dla akcesoriów kontrolowanych Art. 130N, 131N, 123N, 124N,** *Напряжение питания 24 В ~ необходимо только для комплектующих, регулируемых Ст. 130N, 131N, 123N, 124N*

Eseguire il fissaggio alla parete usando opportuni tasselli per viti Ø5 (non fornite); **Fix** the box on the wall with appropriate bushings to anchor screws Ø5 (not included); **Le** fixer au mur en utilisant des douilles à expansion pour vis adéquates Ø5 (pas incluses); **Befestigen** Sie das Feld, um mit Dübeln Ø5 der Wand (nicht mitgeliefert); **Efectuar** la fijación a la pared utilizando adecuados tacos para tornillos de Ø5 (no incluidos); **Executar** a fixação a parede usando apropriadas rolhas para parafusos Ø5 (não fornecidas); **Zamocować** do ściany, przy pomocy odpowiednich kołków do śrub Ø5 (nie na wyposażeniu); **Выполнить** крепление к стене с помощью соответствующих дюбелей для болтов Ø 5 (не входят в комплект).



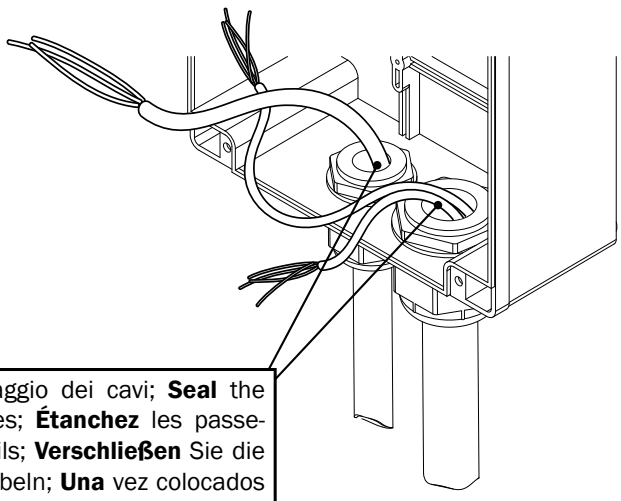
Passaggio cavi 230V ~ all'interno di una canaletta Ø16 raccordata con frematubi PG21 (non forniti); **Pass** 230V ~ cables inside a grommet Ø16 connected with tube fastening PG21 (items not included); **Passage** des fils 230V ~ dans un passe-fil Ø16 raccordée avec un bloque tube PG21 (ces outils ne sont pas inclus); **Führen** Drähte 230V ~ innerhalb eines Kanals Ø16 mit PG21-Verschraubungen verbunden (nicht mitgeliefert); **Paso** de los cables 230V ~ por el interior de una canaleta de Ø16 unida con pasacable PG21 (no incluidos); **Passagem** cabos 230V ~ ao interno de um cano Ø16 com fixação do tubo PG21 (não fornecidos); **Przejście** kabli 230V ~ wewnątrz kanaliku Ø16 połączonego z zaciskami przewodów PG21 (nie na wyposażeniu); **Проход** кабелей 230 В ~ внутри канала Ø16, связанного с фиксаторами PG21 (не входят в комплект).

VISTA DA "A"
VIEW FROM "A"
VUE DE "A"
BLICK VON "A"
VISTA DESDE "A"
VISTA DE "A"
WIDOK Z "A"
ВИД ИЗ "A"



Pas-saggio cavi a bassissima tensione all'interno di una canaletta Ø20 raccordata con frematubi PG29 (non forniti); **Pass** very low tension cables inside a grommet Ø20 connected with tube fastening PG29 (items not included); **Passage** des fils à très basse tension dans un passe-fil Ø20 raccordée avec un bloque tube PG29 (ces outils ne sont pas inclus); **Kleinspannungs** Leitungen innerhalb eines Kanals Ø20 mit PG29-Verschraubungen verbunden (nicht mitgeliefert); **Paso** de los cables de tensión muy baja por el interior de una canaleta de Ø20 unida con paratubo PG29 (no incluidos); **Passagem** cabos a baixissima tensão ao interno de um cano Ø20 com fixação do tubo PG29 (não fornecidos); **Przejście** kabli bardzo niskiego napięcia wewnątrz kanaliku Ø20 połączonego z zaciskami przewodów PG29 (nie na wyposażeniu); **Проход** кабелей очень низкого напряжения внутри канала Ø20, связанного с фиксаторами PG29 (не входят в комплект).

VISTA DA "A" Fori da eseguire sul fondo della scatola con seghe a tazza Ø29 e Ø37 per l'inserimento dei frematubi; **VIEW FROM "A"** Holes to be drilled on the bottom of the box with a hole saw Ø29 and Ø37 to introduce tube fastening; **VUE DE "A"** Trous à percer au fond du boîtier avec une scie-cloche Ø29 et Ø37 afin d'introduire des bloque tube; **BLICK VON "A"** Bohrungen im Boden der Box mit Lochsägen Ø29 und Ø37 für das Einsetzen der Kabelverschraubungen; **VISTA DESDE "A"** Agujeros que deben hacerse en la base de la caja con sierras cilíndricas de Ø29 y Ø37 para la introducción de los paratubo; **VISTA DE "A"** Furos pra executar no fundo da caixa com serra a xícara Ø29 e Ø37 para inserimento dos fixação do tubo; **WIDOK Z "A"** Otwory do wykonania na dnie skrzynki z wiertłami Ø29 i Ø37 dla włożenia zacisku; **ВИД ИЗ "A"** Отверстия для выполнения в нижнем основании ящика с помощью кольцевой пилы Ø29 и Ø37 для установки фиксаторов.



Sigillare le canalette dopo il passaggio dei cavi; **Seal** the tubing trays after installing the wires; **Étanchez** les passe-fils après que vous avez passé des fils; **Verschließen** Sie die Kanäle nach dem Durchgang von Kabeln; **Una** vez colocados los cables, tapar las canaletas; **Tapar** os cabos depois de passar os fios eléctricos; **Zapieczętować** kanały po przejściu kabli; **Плотно** закрыть каналы после выполнения прохода кабелей.

Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

Nom d'entreprise	DEA SYSTEM S.p.A.
Adresse postale :	Via Della Tecnica, 6
Code postale et Ville	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Numéro de téléphone	+39 0445 550789
adresse e-mail :	deasystem@deasystem.com

déclarons que le DoC est émis sous notre seule responsabilité et qu'il concerne et accompagne le produit suivant :

Modèle d'appareil / Produit :	212E - 212E/C
Type :	Armoire de commande programmable 230V
Lot	Voir l'étiquette à l'arrière du mode d'emploi

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union :

2014/53/CE (RED)
2011/65/EU (RoHS)

Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

Titre :	Date de standard/spécification
EN 50581	2012
EN 61000-6-2	2005+AC:2005
EN 61000-6-3	2007+A1:2011+AC:2012
ETSI EN 301 489-1	2017 v2.1.1
ETSI EN 301 489-3	2017 v2.1.1
EN 60335-1	2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
ETSI EN 300 220-1	2017 v3.1.1
ETSI EN 300 220-2	2017 v3.1.1

Informations supplémentaires

Signé au nom et pour compte de :

Révision	Lieu et date de publication	Nom, titre, signature
0	**Piovene Rocchette (VI)** **14/01/2019**	**Tiziano Lievore** **(Administrateur)**